

# EL METRÓNOMO,

## SEMANARIO MUSICAL Y LITERARIO,

CONSAGRADO ESPECIALMENTE AL FOMENTO DE LAS SOCIEDADES CORALES

por el fundador de las mismas en España, J. A. Clavé.

<p>PRECIOS DE SUSCRICION.</p> <p>En toda España: Un mes, 3 reales. Tres meses, 8. — Un número suelto, 1 real.</p>	<p>Este SEMANARIO se publica todos los domingos.</p> <p>REDACCION Y ADMINISTRACION, calle del Conde del Asalto, número 54, piso 2.º</p>	<p>PUNTOS DE SUSCRICION.</p> <p>En esta Administracion, y en la librería de D. Salvador Manero, Rambla de Santa Mónica, frente á Correos.</p>
---	---	---

### ASOCIACION EUTERPENSE.

#### DIRECCION.

Continúa la relacion de las sociedades corales cuyas *hojas de registro*, solicitadas en circular de 15 del mes próximo pasado, obran en nuestro poder.

<i>Llobregat</i> , del Hospitalet.	<i>Polimnia</i> , de Gerona.
<i>Laurel</i> , de Hostafranchs.	<i>Paz</i> , de Alella.
<i>Mútuo apoyo</i> , de S. Feliu de Llobregat.	<i>Union</i> , de Olot.
<i>Amigos tintoreros</i> , de Barcelona.	<i>Union agrícola</i> , de Flix.
<i>Fraternidad</i> , de Gracia.	<i>Panadés</i> , de Villafranca.
<i>Juventud dertosense</i> , de Tortosa.	<i>Aurora</i> , de San Vicens dels horts.
<i>Flora</i> , de S. Juan Despí.	<i>Casino artesano</i> , de la Barceloneta.
	<i>Ramilleto</i> , de Capellades.

Los señores directores de las sociedades euterpen- ses que por causas involuntarias no han podido cumplir todavía nuestro encargo, se servirán ha- cerlo luego que hayan recibido los estados que he- mos vuelto á remitirles juntamente con algunas ins- trucciones, á fin de no entorpecer con su retardo los trabajos preparatorios de la *Cuarta gran festival de EUTERPE*.

Barcelona 18 marzo de 1864.

J. A. CLAVÉ.

### La instruccion y la clase obrera.

#### I.

Algunos al ver el epígrafe de este artículo dirán para sí: «Instrucción y artesanos. Qué palabras tan opuestas; jamás podrán verse juntas, pues ni es justo, ni conveniente.»

Y los que así piensan, quieren pasar como modelo de vir- tud y de ciencia. Dejémosles en tales ilusiones, caducas, y vamos á ver si es justo que se instruya el artesano, si son útiles obreros inteligentes.

La justicia queda demostrada con solo decir que el tra-

bajador es responsable de sus actos y tiene que vivir en so- ciedad; luego la instruccion es necesaria y por lo tanto jus- ta: la instruccion es necesaria y por lo tanto útil, pudié- ramos añadir tambien, pero vamos á detenernos un poco, y aunque no sea mas que muy rápidamente, echar una ojea- da sobre el artesano en todos los tiempos.

Fué en la antigüedad el único que cumplia con el man- dato de Dios: «Gana el pan con el sudor de tu rostro.»

El trabajo así santificado, se abandonaba al débil vencido como una accion vil y degradante; mas no por eso el orgu- lloso conquistador despreciaba los productos, que muy bien sabia vivir en; la molicie alimentada con la sangre del es- clavo, y comer el pan con las lágrimas de tantos infelices amasado. De esos grandes podemos decir que detestaban co- mo deshonrosa la causa, y gustosos admitian los efectos.

Pasó la Edad Media y con ella el estado de máquinas en que se hallaban infinidad de hermanos nuestros, gracias al derecho del mas fuerte, que aun hoy por algunos se procla- ma: cada latigazo que llevaba el hombre-bestia, era un suspiro que le recordaba debia ser libre; cada infamia co- metida con su esposa por el despótico señor, era un horrible gemido que le decia: «Lucha por ser libre»: cada vez que sus hijas al amo servian de juguete, una voz que en su con- ciencia exclamaba: «No jugarian con tus entrañas si fueras libre.» Y siempre oyendo lo mismo: libre, libre, libre.

Un dia quiere ser hombre y la hipocresía de las sociedades masónicas no le permite pasar de esclavo; algo es, de má- quina á esclavo. ¿Cómo salir de aquí? La astucia de hom- bres sin corazon los hizo bestias; la ciencia de ilustres va- rones los pone en el camino de la humanidad. Los inventos en las artes mataron la masonería; las revoluciones produci- das y guiadas por el instinto de la propia conservacion, la familia, que es el eslabon de la gran cadena social, del trabajo, que es nuestra mision acá en la tierra, de la propie- dad, que es el producto del trabajo, que es la santa palabra, que es la esencia de la sociedad; esas revoluciones tan temi- das por el tirano, que las llama terribles, (no quiere que sean terribles los castigos de horriblos escándalos, de insultos hechos á la Justicia divina, desconociendo que tales insultos se pagan siempre muy caros); esas revoluciones, en fin, nos aproximaron á la libertad, nos dieron algunos derechos de los muchos usurpados.



Llegó por fin el siglo XIX, acaso el siglo que coronará los esfuerzos hechos hasta hoy para ser iguales, para ser libres, para conquistar los derechos todos, en una palabra, para conseguir el entronizamiento de la justicia.

Grandes obstáculos quedan aun por vencer: hasta ahora se peleó contra la malignidad é ignorancia de los nobles; en adelante hay que habérselas solo con la propia ignorancia, mal que aqueja á la clase obrera, mal que causa la desmoralizacion, mal que á todos perjudica, y que es la única barrera, el baluarte único desde donde se defiende el capricho del orgulloso, que injusto y tirano con sus vengativas y sangrientas garras nos tiene sujetos sin querer soltarnos todavía.

Instruccion y moralidad, son las dos condiciones necesarias para poder gozar de eso á que todos aspiramos que llamamos libertad, y que instintivamente conocemos nos es indispensable para cumplir nuestra mision.

Instruccion y moralidad. Nunca el ignorante sabrá apreciar los infinitos beneficios de la libertad porque no la conoce: estará contento con ella, tendrá el corazón satisfecho; pero al mismo tiempo temblará de miedo al ver siempre junto á sí una astuta mano que pretende robarle ese bienestar en que se encuentra y que al fin será vencido por ella. El hombre instruido gozará de los inefables placeres de la libertad, porque puede dar rienda suelta á sus conocimientos, á sus nobles aspiraciones; á toda su actividad con tal que no invada la esfera de sus semejantes, y todo sin temor alguno, pues sabe vencerá á cuantos contra su derecho le salgan al paso, que la ciencia venció siempre y siempre vencerá á la dañina astucia.

La libertad tiene su idioma; para comprenderle hay que iniciarse en sus secretos, es preciso instruirse; que bien tan grande, por mas que le pida el corazón, no podrá conservarse sin conocerle la inteligencia.

Los obreros ingleses están en el camino: con constancia y ahorros llegarán á salir de esa especie de esclavitud en que los tienen sumidos los fabulosos capitales, restos de bárbaros tiempos; allí la asociacion para instruirse es una necesidad que todos se apresuran á satisfacer: en Francia la instruccion tambien se difunde: en España no faltan tampoco enérgicos artesanos, que inician, y en algunas partes consigan, la creacion de sociedades instructivas y recreativas. Donde hay civilizacion vemos ese movimiento, vemos ese entusiasmo por la ilustracion, para emanciparse del todo y en todo. Parece que ya está en la conciencia de las naciones: «Sereis emancipadas si os instruís: entonces, comprendereis lo que es ser libre.»

Los Estados-Unidos están en guerra encarnizada para libertar al esclavo, esclavitud aun mas inhumana que la antigua; pues ya no es el derecho del vencedor sobre el vencido, es el robo de las entrañas de infelices madres, que viven en lejanas tierras, y porque son salvajes, creen algunos hombres civilizados que están desposeídas de los sentimientos naturales.

Vencerá al fin la justicia y á su vez llegará tambien el día á toda otra nacion que tenga esclavos; que la injusticia no ha de vivir siempre.

La lucha que existe entre superiores é inferiores es para igualarlos á todos, no rebajando á los grandes á la clase de los pequeños, que esto seria destruir un bien y la ley de la humanidad es el progreso; sino llevar á los pequeños hasta ponerlos al nivel de los grandes, y luego juntos caminar:

que quienes nacen con las mismas obligaciones y mueren con los mismos derechos, justo es que vivan con iguales obligaciones y derechos.

De aquí la necesidad de hacer esfuerzos muy superiores para conseguir tan santo objeto: hay barreras fuertes que oponen su resistencia: no importa, quiera el hombre y conseguirá lo que pida. El ariete que ha de servirnos para derribar las antiguas murallas es la instruccion. — *C. Argüelles y Piedra.* — (A. M. de S.)

El miércoles se celebraron en la parroquial de Santa María del Mar, con una solemnidad imponente, las honras fúnebres con que los compositores, profesores y aficionados al arte musical han querido rendir un postrer tributo de respeto á la memoria del ilustre maestro D. Mateo Ferrer.

El templo estaba completamente enlutado, cubriendo el altar mayor un gran paño negro, en cuyo centro se destacaba una cruz blanca, y pendiendo de las paredes y columnas severos cortinajes tambien negros. Unas lámparas de grandes dimensiones alumbraban tibiamente los intercolumnios, formando juego con las hachas y blandones que iluminaban el altar y el túmulo.

Este, que se levantaba en el crucero de la nave principal, era sumamente sencillo, habiendo dirigido su decoracion el arquitecto señor Fontseré. Tenia en su base varias inscripciones bíblicas; en sus ángulos, cuatro lloronas con atributos de música, y por remate un obelisco coronado por una cruz.

Sobre la puerta principal del templo estaba colocado un gran tablado para los cantantes y la orquesta.

Era el celebrante el maestro de capilla de la iglesia del Pino, don José Rosés, y sus asistentes, los organistas don José Sabatés, del Pino, don Miguel Vila, de S. Justo, y don Vicente Paradell, de Santa Ana.

La nave del centro, destinada á los convidados estaba completamente ocupada, distinguiéndose gran número de artistas y aficionados de esta capital. Las naves laterales destinadas para el público estaban tan sumamente atestadas que mas de una vez fué turbada la majestad de la ceremonia por los gritos de los que se empeñaban en entrar donde no cabia persona alguna mas.

La masa de cantantes y profesores de orquesta que ocupaban el tablado era considerable, teniendo á su cargo las partes principales del canto los aplaudidos artistas señores Rodas, Cresci, Bulterini, Carbonell, Sans, Viñas, Garulli, Maimó y los niños Rius y Ainé. En la direccion de la orquesta alternaban los señores Botessini, Dalmau, Viñas, Moliné, Suñer, Rovira, Rius y Navarro, tocando todos á su vez como simples profesores al igual que el maestro Mament, el músico mayor del cuerpo de Artillería señor Bressonier, el concertista aficionado señor Gimferrer y otros cuyos nombres sentimos no recordar en este momento. El coro, dirigido por el señor Porcell, se componia de la totalidad del que funciona en el Liceo, de una numerosa seccion del de Euterpe, y de las escolanías de la Catedral, Santa María y San Jaime.

La misa de *requiem* que se ejecutó, habia sido escrita expresamente por varios maestros catalanes, quienes, en honor de la verdad, salieron sumamente airosos de su espontáneo compromiso.

El *Introito*, composicion del maestro don Antonio Rius,



fué cantado por los señores don José Viñas, director de orquesta del teatro Principal, Maimó-Poch, segundo bajo del Liceo, los tiple de la Catedral señores Juan Rius y Ainé, y coros, habiendo corrido la direccion á cargo del mismo autor.

El *Gradual*, escrito por el maestro don Francisco Porcell, fué ejecutado por el tenor del Liceo señor Bulterini, el espresado tiple señor Rius, y coros, dirigiendo la orquesta don Juan Bautista Dalmau, director de la del Liceo.

El trozo de la *Secuentia*, desde la introduccion hasta el *Liber scriptus*, obra del maestro don Leandro Suñer, fué dirigido por el mismo, interpretando la parte principal nuestro distinguido paisano y aplaudido bajo don Agustin Rodas.

El segundo trozo de la *Secuentia*, desde el *Liber scriptus* al *Recordare*, composicion del maestro don Juan Carreras, fué cantado por los señores Bulterini y Cresci, artistas del Liceo, y dirigido por don José Navarro, director de orquesta de la capilla de la Merced.

El siguiente trozo, es decir del *Recordare* al *Qui Mariam*, escrito por el maestro don Baltasar Saldoni, fué dirigido por don José Maria Moliné, director de la orquesta de Euterpe y de la capilla de San Jaime, desempeñando las partes de canto el señor Carbonell, barítono de la compañía de zarzuela del teatro Principal, el señor Garulli, tenor del Liceo, y coros.

El trozo de *Secuentia* desde el *Qui Mariam* hasta el *Oro suplex*, compuesto por el maestro don Nicolás Manent, fué cantado por los señores don Agustin Rodas, don José Sanz, tenor de la compañía de zarzuela del teatro Principal, el tiple señor Rius y el bajo de la capilla de S. Jaime don Juan Mas, habiendo corrido la direccion de orquesta á cargo del señor Dalmau.

El resto de la *Secuentia* desde el *Oro suplex* al final, obra del maestro D. Antonio Rovira, fué cantado bajo la direccion del mismo por los tiple señores Rius y Ainé y los señores Rodas, Sanz, Garulli, Maimó y coros.

El *Ofertorio*, el *Sanctus* y el *Agnus*, composicion del maestro D. Mariano Soriano Fuertes, fueron cantados por el señor Viñas y coros, dirigiendo la orquesta el maestro de la compañía de ópera del Liceo señor Botessini.

El *Benedictus* y el *Responso* que se cantaron por los coros, dirigiendo la orquesta el señor Viñas, eran los tan elogiados del malogrado maestro á quien iban dedicadas las honras fúnebres.

La religiosa ceremonia fué en un todo digna de la persona á cuya buena memoria estaba consagrada, y de los que en la filarmónica Barcelona cultivan el noble arte de la música. Infinidad de artistas nacionales y extranjeros y un considerable número de aficionados, cumplieron con el sagrado deber de rendir el último homenaje de respetuoso cariño al que fué en vida un esclarecido maestro y un bondadoso amigo.

Una observacion que hicimos, vino, no obstante, á desvanecer en parte el consolador efecto que nos produjo el espectáculo magnífico del arte, enalteciéndose á sí mismo. A escepcion de los señores Viñas y Navarro, ningun otro de los profesores que componen la orquesta del Teatro Principal tomó parte en los funerales del que fué por espacio de treinta años director de música de aquel antiguo coliseo! De la capilla de la iglesia de la Merced, tampoco vimos allí presente mas que al espresado señor Navarro.

¿Cómo se explica la ausencia de los demás?

¡A cuán tristes reflexiones da lugar tan injustificable proceder!

¿Ni ante la tumba del que fué en vida querido y respetado por cuantos ejercen el profesorado músico en España, hemos podido ver acalladas, siquiera por un momento, las indignas rivalidades que en desdoro de la misma profesion fomentan de continuo la envidia y la maledicencia?

*Continúa la lista de los Sres. suscritos para sufragar los gastos de las honras fúnebres á la memoria del ilustre maestro compositor y organista español don Mateo Ferrer.*

Suma anterior, 11.547 rs.—D. José Reixach y Saurí, 20. D. Francisco Vidal, director del Orfeon leridano, 100. D. Vicente Paradell, pbro., 20. D. Antonio Oliveres, 100. Sociedad coral *Mútuo apoyo* de S. Felio de Llobregat, 100. D. Pedro Tintoré, 80. D. Segismundo Pagés, 10. D. José Ulisés Cayol, 40. D. Juan Valls, 10. D. Baltasar Boniquet, 20. D. Manuel Pascual, 10. D. C. P., 20. D. Rómulo Espinosa, 8. D. Francisco Cardona, 40. Sociedad del Pireo, 128. D. Laureano de Ballester, 60. D. Lorenzo Serrat, 10. D. Estanislao Fagell, 20. D. Baldomero Capella, 20. D. Buenaventura Mestres, 8. D. Martin Plana, 120. D. Jaime Camó, 4. D. Antonio Batista, 20. Sr. Marqués de Castellvell, 200. D. Rafael Marsá, 20. D. Adolfo de Gironella, 19. D. T. V., 4. D. R. Altimira, 20. D. Agustin Altimira, 20. D. B. Alier y Pons, 10. D. José Jurch, 40. Sres. Profesores del Conservatorio nacional de música de Madrid, 252. D. José Albareda, 40. D. José Capdevila, 10. Srta. Doña Concha Antayo, 20.—Total, 13,170 rs.

(Se continuará.)

Al dar cuenta en el número anterior de los obsequios con que la sociedad coral euterpense *La Coronilla* de Zaragoza habia acordado significar su consideracion y aprecio al señor Clavé, por inadvertencia dejó de publicarse la siguiente carta, que este señor recibió con verdadero reconocimiento, de nuestro particular amigo D. Francisco de P. Fitó, digno secretario de la junta directiva de dicho coro:

*Sr. D. José Anselmo Clavé.*

*Zaragoza 4 de marzo de 1864.*

Muy Sr. mio: La sociedad á que tengo la honra de pertenecer ha visto con sentimiento el telégrama que dirige á su presidente, diciéndole la imposibilidad en que se halla de poder asistir para mañana al almuerzo, y por lo tanto de poder visitar el coro *La Coronilla*. Crea V. que cada uno de los socios, al comunicársele el mencionado telégrama ha demostrado con su silencio el sentimiento que le ha causado tan inesperada noticia, quienes habrian tenido el placer de estrecharle la mano.

Es mucho mas sensible cuanto que el motivo de estar su señor hermano en peor estado de cuando V. nos comunicó la noticia de su venida, nos hace perder la esperanza que habíamos concebido de que su presencia en la S. H. habria contribuido en alto grado á completar la organizacion de esta sociedad euterpense y á la formacion de otras dentro y fuera de la capital.

Aun cuando hoy no podemos aun asegurar que los obreros aragoneses estén representados en la gran fiesta próxima á darse en la capital del Principado, trabajaremos hasta



agotar nuestras fuerzas, hasta la última hora, para ver si esta sociedad puede dar el abrazo fraternal á los hijos aplicados de Cataluña.

Si nos viésemos capaces de ello, creo que ni V. nos rechazaría ni los euterpens catalanes hallarian estemporánea nuestra presentacion entre ellos.

Todos, señor Director, rogamos al Divino Ser restablezca luego á su querido hermano y tienen el deber de ofrecer á V. y á él cuanto crean necesario para su restablecimiento.

Reciba V. el mas cordial saludo de todos y de cada uno en particular de los individuos de la sociedad euterpense *La Coronilla* y de su afmo. S. S. Q. B. S. M.

FRANCISCO DE PAULA FITÓ.

El 6 del actual se dió otro concierto por la sociedad coral euterpense *La Taponera*, en el teatro de Palafrugell, obteniendo el mismo lisonjero éxito que el verificado el 28 del próximo pasado, de que dimos oportunamente cuenta en el METRÓNOMO.

La funcion se compuso de la alborada á voces solas *De bon mati*; la pieza cómica *Un cuarto con dos camas*, representada por unos aficionados; el coro *La caída de la tarde*; la comedia en un acto *El ferro-carril*; la barcarola á voces solas *¡Al mar!* y la jota coreada *Las galas del Cinca*, la cual mereció los honores de la repetición. El numeroso público aplaudió con entusiasmo á coristas y actores aficionados en el esmerado desempeño de las citadas piezas cómicas y corales.

Felicitemos á la sociedad *La Taponera* por su aplicacion y adelantos.

En Cardedeu se está organizando una sociedad coral, para la cual escribe dos piezas nuestro querido amigo don Clemente Cuspinera, director del coro *Euterpe Caldense*.

Tambien en Cardona se ha constituido una nueva sociedad coral que se compone en su totalidad de jóvenes de 14 á 46 años. La noche del sábado próximo se presentará al público ejecutando una composicion coral de su director señor Pietra Santa, y las *caramellas* y *La nit de Pascua*, del señor Clavé.

En la inauguracion oficial de las obras del tramway de Caldes de Montbuy á Mollet, tomó parte el coro de *Euterpe* de la primera de dichas poblaciones, distinguiéndose notablemente en la ejecucion de las composiciones *¡Al mar!* y *La violeta*, del Sr. Clavé, y el himno *La llibertat*, del activo é inteligente director de aquella sociedad coral Sr. Cuspinera.

El 10 del que rige tuvo lugar en el teatro de Tarragona un concierto dispuesto por la sociedad euterpense *El áncora*, al objeto de redimir del servicio de las armas al joven corista D. Ignacio Gabriel.

El producto de la funcion ascendió á 2000 rs. y es probable que con los conciertos que la misma sociedad dará sucesivamente en los salones de los casinos del *Empireo*, *La artesana* y *Centro Tarraconense*, los euterpens de Tarragona tendrán la inmensa satisfaccion de conservar en el seno de una familia hoy desolada, á un hijo querido, honrado y laborioso.

La sociedad *El áncora* cumpliendo con uno de los mas sagrados fines de la *Institucion euterpense*, se hace acreedora á la estimacion de las personas humanitarias.

Hé aquí los términos en que nuestro querido colega *El Diario de Tarragona*, da cuenta del antedicho concierto:

«¡LOOR AL ÁNCORA!—Vamos á cumplir con un deber de gratitud, consagrand algunos renglones al verdadero triunfo conseguido en el teatro en la noche del jueves por la sociedad coral el *Áncora Tarraconense*, últimamente reformada, enseñada y dirigida por el profesor de música señor Bonet.

Ocupadas casi todas las localidades del coliseo—cosa no muy frecuente por cierto pues tuvimos el gusto de contar entre los espectadores á gran número de señores abonados, que sabido es se retraen generalmente de asistir á las representaciones,—empezó la funcion anunciada para la propia noche, y consistió en las dos comedias en un acto, *El arte por el empleo* y *Ultima calaverada*. En el intermedio de ambas se presentaron ante el público tarraconense, uniformemente vestidos y llevando al frente la nueva enseña de la sociedad, los jóvenes coristas que dedicaban la funcion á beneficio de uno de sus compañeros.

Cantóse en seguida el bello rigodon del señor Clavé que lleva por título *Las niñas del Ter*, el cual por lo bien ejecutado hubo de producir entre el público un estrepitoso palmeteo. Otras dos veces tuvimos el gusto de oír las melodiosas armonías del coro, y estas se combinaron alternadamente con el baile del género francés *La Polonesa*, que nos ha ocupado ya otras veces.

Las composiciones cantadas, fueron *De bon mati* y *Los Pescadors*, de Clavé. Nunca creimos, en verdad que en el poco espacio de tiempo que lleva de estudios la sociedad, hubiese podido llegar á la altura á que la vimos colocada. Cantáronse ambas composiciones con suma precision y ajuste, tanto que el público no cesaba de aplaudir y obligó á los cantantes á salir á la escena ambas veces, y á repetir el canto en la segunda.

Indudablemente deben los coristas haber quedado muy agradecidos á la favorable acogida que del público obtuvieron, así como guardar en lo sucesivo gratos recuerdos de la noche del 10 de marzo. Felicitámosles sinceramente por su primer triunfo, digámoslo así, y en particular á nuestro amigo el Sr. Bonet, que en tan corto espacio de tiempo ha conseguido instituir en Tarragona un coro que hace honor á la localidad. Concluimos estimulando á los individuos todos que lo forman, no cejen en el empeño que se han impuesto, seguros de merecer siempre la aquiescencia del público y en particular de cuantos amen de veras las glorias y prosperidad de nuestra querida Tarragona.»

Hospitalet 16 de marzo de 1864.

Sr. D. José Anselmo Clavé.

Estimado amigo: conforme participaba V. á los lectores del *Metronomo* en su número del domingo próximo pasado, tomándolo de la *Corona*, la sociedad coral *El Llobregat*, celebra en nuestro pequeño teatro, con un éxito extraordinario, funcion dramática y musical todos los dias festivos.

Cumpliendo con la mision que corresponde á las sociedades euterpens, tan dignamente iniciadas y fomentadas en España por V., el antiguo coro del Hospitalet fecunda con su laboriosidad y aplicacion esa preciosa semilla por V. sembrada á manos llenas y que hoy vemos germinar con tanta savia y vitalidad, que bien podemos prometernos de ella los mas sazonados frutos.

*Instruccion, moralidad, recreo honesto.....* hé aquí el lema de las sociedades euterpens que comprende y sigue constantemente el coro del *Llobregat*, tercero en el orden de antigüedad de las sociedades corales existentes hoy dia en nuestra patria.

Esta sociedad á fuerza de desvelos y superando inmensos



obstáculos ha llegado á poseer un teatro en el que como dejamos dicho alternan la declamacion y el canto, proporcionando á la poblacion del Hospitalet agradables pasatiempos.

Noveles actores, si bien ya experimentados coristas, cada vez que los euterpensés se presentan en público, á desempeñar alguna de las joyas del repertorio dramático, ó de los populares cantos de su director general y antiguo maestro, al par que alguna de las preciosas composiciones con que el reputado maestro don Nicolás Manent enriquece el repertorio de las sociedades corales, se ven colmados de entusiastas aplausos y llamados á la escena, en premio á su aplicacion y á los adelantos que manifiestan en el arte dramático y en el musical, tanto mas de apreciar por cuanto la direccion está confiada únicamente á los mas inteligentes de ellos mismos.

El domingo próximo pasado, 13 del que rije, contaba el teatro del Hospitalet con un lleno completo, viéndose entre los numerosos espectadores varias personas distinguidas de esa capital. Al finalizar el primer acto del drama que se representaba fueron los noveles actores llamados al proscenio; mas cuando el entusiasmo creció de punto fué al bajar el telon despues del segundo acto, siendo llamados de nuevo á la escena dichos jóvenes é inundándose esta de una verdadera lluvia de ramilletes. No podíamos esperar que nuestros obreros aficionados, pudiesen llegar jamás á merecer la entusiasta ovacion de que con justicia fueron objeto.

Terminado el drama los actores convertidos en coristas entonaron con ese aplomo que les valió el primer premio en el concurso de la última *festival*, la delicada barcarola *Los pescadors*, esta tan justamente celebrada composicion de V., cuyas bellezas arrebataron al concurso que pidió con insistencia su repeticion, mientras á los pies de los coristas caia un magnífico ramillete cuyas variadas flores tejidas con un gusto y primor inponderables describian perfectamente la figura de una lira.

Las simpatías y el aplauso de las personas distinguidas y de la poblacion entera, sirvan de nuevo estímulo y recompensa á la laboriosidad y constante aplicacion de los coristas euterpensés del Hospitalet, á quienes felicita cordialmente, al reiterar á V. la espresion de su afecto, S. S. S. y amigo, C. F.

Han admitido con verdadera complacencia el título de socios protectores del coro del *Panadés*, los apreciables y distinguidos vecinos de Villafranca señores don Cayetano y don Enrique Vidal, don Luis Cases, don Francisco Huguet y don Vicente Mestres.

Uno de dichos señores ha regalado al espresado coro el magnífico *Stabat* del maestro Saldoni, y otro la preciosa lámina fotográfica de grandes dimensiones, obra de don Leopoldo Rovira, de esta, que representa con un parecido inimitable el grupo de coristas de Euterpe con su director el señor Clavé en el centro.

Tenemos noticias muy satisfactorias del estado de adelanto de la sociedad coral *La juventud dertosense* que hace algun tiempo organizó en Tortosa el activo é inteligente joven don Enrique Camó.

Son inponderables los esfuerzos de nuestro buen amigo para hacer partícipes á los obreros de Tortosa de los beneficios que derrama la *Instruccion euterpense* en las clases menos ilustradas. Sin apoyo de persona alguna el señor Camó fundó la sociedad coral, ofreciéndose á enseñar personalmente y

sin retribucion los elementos de lectura, escritura y música á los artesanos que ingresaran en ella. Todos los gastos de la sociedad corrian de su cuenta hasta que el producto de las funciones que pudieran disponerse fuese suficiente á cubrirlos.

Acudió al llamamiento de nuestro amigo un considerable número de artesanos, varios de los cuales sin instruccion alguna, escribian cartas á los cuatro meses, y á los cinco meses se pudieron disponer ya funciones de canto, ejecutándose algunas arias, duos y coros que compuso al efecto el director.

El vecindario de Tortosa, admirado del espíritu organizador y activo de un joven que apenas cuenta 20 años de edad, acogió con entusiasmo sus esfuerzos, y el Sr. Camó pudo gozar la satisfaccion de ver acogidas sus lindas composiciones con general aplauso, y orlado el estandarte de la sociedad coral por él creada, con coronas dignamente merecidas.

*La Juventud dertosense* continua obteniendo la predileccion de aquel público en términos de que en el pasado Carnaval, los bailes dados por ella en el salon de Euterpe atrajeron tal concurrencia, que los demás establecimientos de igual clase tuvieron que cerrar sus puertas no pudiendo sostener con aquel la competencia.

Felicitemos á nuestros amigos los euterpensés de Tortosa por sus adelantos y las simpatías que han sabido conquistarse y en particular á su digno y celoso director señor Camó.

Decia *La Corona* en uno de sus últimos números:

«Ayer tarde llamaba la atencion en los escaparates de las librerías inmediatas á la puerta de la fonda de Oriente una fotografia de gran tamaño, en la cual conocimos á primera vista los retratos de los jóvenes que componen la sociedad coral de Euterpe con el de su director en el centro, figurando en segundo término su pendon. El parecido de todos ellos es exactísimo, el grupo muy bien dispuesto y las tintas y medias tintas del mejor efecto, presentando un conjunto de verdadero mérito.»

Efectivamente, la obra á que se refiere nuestro colega ejecutada por nuestro particular amigo D. Leopoldo Rovira en su taller fotográfico de la Rambla del Centro, núm. 37, ha merecido los plácemes de personas inteligentes, pues no es ya posible mayor perfeccion en una fotografia de tal tamaño.

Son varias las sociedades euterpensés que se han apresurado á adquirir tan precioso cuadro para adornar sus salas de academias con el retrato de sus hermanos de Barcelona y de su director general, y es al propio tiempo numerosa la espendicion de esta misma fotografia, reducida al tamaño de tarjeta de visita, puesta en venta en las principales estamperías de esta ciudad.

Se están disponiendo dos escogidos conciertos en los Campos Eliseos para las próximas Pascuas. En el del domingo se estrenará el coro marcial á voces solas *Las huestes de Pelayo* de D. Francisco Fornis, que obtuvo el primero de los accésits en el *Certámen de composiciones corales*.



## TALMA.

De un periódico francés traducimos la siguiente chistosa relacion de una aventura del célebre rey de los actores.

Habia ya muchos días que al salir á la escena Talma observaba á un jorobado que se sentaba siempre en una misma luneta de primera fila, á la derecha del proscenio, cuyo individuo, nuevo Aristarco, mostrábase severo é intolerante hasta el punto de desaprobador varias veces, con gestos de impaciencia, asaz marcados, los trabajos del eminente actor. Este incidente le distraía, pues por mas esfuerzos que empleaba para sobreponerse á sí mismo y despreciar las manifestaciones del pertinaz crítico, érale imposible conseguirlo, y sus ojos, como magnéticamente atraídos por los del enano jorobado, no podían apartar sus miradas del sitio que este último ocupaba, concluyendo con turbarse, hasta el extremo de no distinguir en todo el teatro mas que la ridícula figura de su sistemático detractor.

Desesperado é indignado el gran artista resolvió, por fin, acabar con aquella especie de sortilegio, á cuyo efecto un día se presentó en casa del jorobado á quien habló de este modo:

—Vengo, amigo mio, á pedirte un gran favor. No es mi ánimo privaros de asistir á vuestro espectáculo al parecer favorito, ni deseo que me aplaudais cuando tenga la desgracia de no llenar vuestros deseos; pero os suplico por la tranquilidad de mi espíritu, que habeis llegado á conturbar de un modo increíble, que procureis elegir otra localidad mas apartada de mi vista, porque, os lo confieso, vuestras gesticulaciones y vuestra facha me preocupan de tal manera, que á continuar en la tarea que habeis emprendido me sería imposible trabajar ya mas en vuestra presencia.

—En verdad siento mucho lo que acabais de esponderme, contestó en tono de media mofa el breve individuo; pero tengo tal afición á mi luneta, que difícilmente me avendría á cambiar de asiento, por mas que de ello os hubiese de resultar el mayor de los beneficios.

Talma se despidió vivamente irritado y diciendo entre sí: —¡Por vida del pillastre! ¡Oh! yo sabré vengarme de tí!

Al momento se dirigió al teatro de la *Comedia francesa* y tomando las cinco lunetas restantes de proscenio, las distribuyó del modo mas conveniente á sus fines.

Por la noche al abrirse el teatro vino un *quidam* á colocarse en el lugar indicado.

—Chico, dijo á uno de sus compañeros un individuo de la orquesta al ver al recién llegado espectador; esta noche lo pasará bien el prójimo abonado de la primera fila. Su vecino es tambien jorobado: ¡magnífica casualidad! Hoy van á divertirse ambos como dos jorobados.

Un instante despues apareció internándose en el propio local otro pájaro de estraña catadura.

—¡Hola! se dijeron mutuamente los interlocutores de antes: ¡otro jorobado en campaña! Casi se podría jurar que este suceso reconoce una intencion calculada. ¡Dios nos la repare buena con tres jorobados!

Inmediatamente se descolgó por allí un cuarto advenedizo que produjo en el cotarro una espantosa explosion de carcajadas.

Era el *Alarcon* número cuatro.

Exhibióse, en fin, el quinto convidado de Talma, y á su aparicion las frenéticas demostraciones de la orquesta entera rayaron en el delirio.

—¡Quinto jorobado!

Al levantarse el telon entró el protagonista de esta jorobada aventura, que era esperado con general impaciencia. Los espectadores todos se alzan de pié y le tributan una ovacion de hurras, bravos, silbidos y gritos infernales.

Nuestro rey de las jorobas, completamente pálido, tomó asiento en medio de sus *distinguidos* colegas que se echaron á reir desmesuradamente, como hombres de jorobada agudeza de ingenio.

Nuestro asendereado héroe procuró escabullirse durante el primer entreaacto.

No se le vió mas por allí. Talma quedó vengado.

## CRONICA MUSICAL Y DE TEATROS.

## España.

(Correspondencias particulares de EL METRÓNOMO.)

## VALENCIA, 14.—REVISTA MUSICAL.

El jueves diez del corriente se ejecutó la magnífica ópera de Bellini *I Puritani*, volviendo el público del coliseo de la calle de las Barcas á deleitar sus oídos con las inspiradas bellezas de este delicioso spartito.

Aunque no debemos ser severos al juzgar artistas, en general de segundo orden, no podemos tampoco dejar de ser justos y decir que la ejecucion de esta ópera no correspondió á nuestros deseos, á pesar de los aplausos que el público por galantería, sin duda, prodigó varias veces á los artistas y particularmente á la señorita Moro, que parecia un ángel de hermosura, con su elegante traje de desposada que tan bien la sienta y que tanto hace resaltar los contornos de su cuerpo, modelado sin duda, á imitacion de la Venus de Milo.

Bella sobremanera es la jóven y simpática Angélica; pero procuremos alejar por un momento de la imaginacion la fascinación que nos causa su recuerdo para poderla juzgar con la frialdad de la razon y solamente como artista.

Es tanto el talento y las cualidades que se necesitan para desempeñar, con acierto, el papel de la ideal Elvira, que suplicamos á la señorita Moro no se ofenda si la decimos que no estuvo á la altura necesaria en toda la ópera en general; esceptuando sin embargo, algunos pasages que vocalizó correctamente, como por ejemplo, el alegre del rondó, en cuya cadencia final añadí una fermata de difícil ejecucion y buen gusto; cantando con mucha pasion el delicioso duo del último acto en el que fué muy aplaudida y llamada al palco escénico, como tambien al final de la polaca; aunque en nuestro concepto no vocaliza este pasage, que bien se puede llamar una filigrana musical, con la agilidad y ligereza necesarias. Como artista tuvo algunos momentos de inspiracion, pero la escena tan difícil de la locura es superior á sus fuerzas.

El tenor Oliva Pavani estuvo feliz varias veces haciéndose justamente aplaudir en su andante de salida *à tè ó cara, am r talora*, que dijo con delicadeza y pasion, siendo este cantante igualmente aplaudido en la romanza del tercer acto *corre á valle, corre á monte...* á pesar de cantarla con demasiada voz, dándole á este ritornello de amor la importancia de un ária apasionada; sin duda alguna la tessitura de este pasage está en analogia con las facultades vocales de Pavani y aprovecha esta ocasion para lucir su voz sacrificando sin embargo el verdadero colorido de esa trova ó serenata. Hacemos entera justicia á este artista reconociendo que dijo muy bien el duo final, en el que manifestó la estension de su voz con un *re* natural que dió de falsete y que no produjo buen efecto; siendo aplaudido y llamado á la escena al final del citado duo.

El bajo señor Mitrowich supo caracterizar perfectamente el tipo de Giorgio cantando bastante bien el duo del primer acto con Elvira, siendo lástima que su articulacion poco intencional y su negligencia en frasear correctamente impriman á su canto una monotonía que le roba los aplausos en muchas ocasiones.

El señor Varvaro desempeñó satisfactoriamente su parte de Ricardo diciendo correctamente su preciosa ária de salida *ah! per sempre jo ti perdei*, no produciendo sin embargo el efecto necesario por estar escrito este pasage en una tessitura demasiado baja para este barítono, que dijo bien el duo con el señor Mitrowich, aunque no lograron ambos entusiasmar al auditorio ni con los esfuerzos de su voz ni con el recuerdo de empuñar las banderas tricolor y otra con la cruz de Saboya, ambas muy impropias de la época de el puritano Cromwel.

Re bemol.



## Barcelona.

El martes la sección lírica de la *Academia dramático musical* puso otra vez en escena la ópera *Gemma di Vergy*, obteniendo numerosos aplausos la señorita Reguer y los señores Pieri, Boy y Vila.

Para después de las próximas Pascuas está ensayando la misma sociedad la ópera *Maria di Rohan*.

—Mañana lunes se cantará en la parroquia de S. Jaime un *Stabat* á grande orquesta que acaba de componer nuestro querido amigo don Nicolas Manent, maestro de capilla de la misma. Los principales artistas de nuestros teatros ejecutarán las primeras partes de esta nueva obra de tan reputado compositor.

—El gran concierto del renombrado concertista de piano señor Genaro Perrelli debe haberse verificado anoche en el espacioso salón de la Casa Lonja, tomando parte en él la señorita Grossi y los señores Bulterini, Squarcia, Biscarri, Amigó, Vilar, y la orquesta del Liceo dirigida por el maestro Bottesini. —Participaremos á nuestros lectores en el número inmediato el éxito que haya obtenido este concierto verdaderamente extraordinario.

—El miércoles se dará en los salones del teatro de Romea un concierto sacro, en cuyo programa figura un *Stabat* del señor Tusquets. Este señor, la señorita D.<sup>a</sup> Concha Antayo y los señores Biscarri y Agramonte están encargados de la parte instrumental, debiendo desempeñar las de canto las señoritas Reguer y Masip y los señores Rodas, Pieri, Boy, Viñals y Vila.

—La gran ópera *Faust*, continúa mereciendo el favor del público. —El miércoles con motivo de cantarse dicha ópera á beneficio de la señora Volpini, los principales artistas que toman parte en ella, obtuvieron una completa ovación, siendo objeto de la beneficiada en particular de las mas entusiastas demostraciones.

—En el concierto sacro que se dió el viernes 11 del que rije en los salones del Ateneo Catalan, conquistaron merecidos plácemes los conocidos profesores señores Agramonte en el piano, Gimbernat en el armonium, Gil y Llagostera en el violin y Bosch en el violoncello. La asistencia de socios de la citada corporacion, únicos que pueden concurrir á estos conciertos particulares, era tan numerosa que no bastaba á contenerla el salón de sesiones, los de lectura y corredores inmediatos.

—En el café Español ha llamado estas últimas noches la atención del público un magnífico armonium de grandes dimensiones construido en la acreditada fábrica que tienen establecida en esta ciudad los señores Boisselot y Bernareggi. Nuestros particulares amigos el maestro don Nicolás Manent y el reputado organista don Primitivo Pardás han proporcionado, con tal motivo, los mas apacibles ratos á la extraordinaria concurrencia que llenaba el gran salón del café y sus avenidas, ejecutando ya en dicho instrumento solo, ya en combinacion con el piano, delicadas composiciones que han merecido unánimes aplausos.

—La distinguida contralto señorita Grossi se presentó de nuevo en el escenario del Liceo el lunes último. A su aparición fué saludada con una nutrida salva de aplausos, que se repitieron infinidad de veces, viéndose precisada á repetir algunos trozos de la cavatina de *Caritea*.

—Ha llegado á esta capital la célebre cantatriz señora Penco, contratada por la empresa del Liceo. Dicese que debutará con la *Semiramide*, en cuya ópera tomará tambien parte la señorita Grossi.

—Nuestro particular amigo el distinguido ingeniero industrial D. José María Cornet y Mas ha recibido de la Junta constructora del teatro de Valladolid el encargo de hacer construir y colocar el tinglado de hierro, enteramente igual al del Liceo de esta ciudad, que ha de cubrir aquel edificio.

## CAMPOS ELÍSEOS.

## Ultimo año.

La empresa de estos jardines, no perdonando medios ni sacrificios, ha conseguido la prorogacion de su contrato de arriendo hasta octubre del corriente año, época en que debe empezar la edificación de casas en el espacioso terreno que hoy ocupa tan celebrado sitio de recreo, predilecto punto de reunion de los cultos moradores de esta capital y numerosos forasteros que de continuo la visitan.

Por una sensible imprevision, el ensanche de Barcelona acaba de destruir los mas amenos jardines públicos, donde en las apacibles noches de verano infinidad de familias se procuraban algunas horas de distraccion, solaz y esparcimiento, tan necesarios á la generalidad de nuestros paisanos, entregados sin descanso á la vida activa del trabajo ó de los negocios. Los Campos Elíseos, siguiendo á su vez la suerte de los antiguos establecimientos de recreo al aire libre, van á desaparecer en breve, y la Empresa á cuyo cargo corrieron las brillantes diversiones dadas en ellos el último bienio, atendiendo al favor siempre creciente con que el público la distingue, cree de su deber patentizar su reconocimiento, desplegando en las funciones de la temporada de despedida una esplendidez tal, que legue el mas placentero recuerdo á sus constantes favorecedores.

Para la consecucion de su propósito, la Empresa tiene el gusto de disponer:

- 1.º De una compañía de ópera cómica italiana, que funcionará en el lindo teatrillo del gran salón desde 1.º de julio á 15 de setiembre.
- 2.º De una compañía de verso que debe trabajar en el mismo teatro desde principios de mayo en adelante.
- 3.º De una compañía de baile español.
- 4.º Del cuerpo de coros de señoras del Liceo, que tomará parte en las óperas y conciertos.
- 5.º Del popular coro de Euterpe, al que en determinadas funciones secundarán varias sociedades euterpenses de esta capital y pueblos circunvecinos.
- 6.º De una numerosa orquesta de reputados profesores.
- 7.º De la acreditada banda del cuerpo de Artillería.
- Y 8.º Del hábil pirotécnico D. Erasmo Pascual.

Además, como en los años anteriores, se aprovecharán cuantas novedades de distintos géneros puedan ofrecerse para dar mayor variedad y aliciente á las funciones de la temporada.

Habiendo demostrado la experiencia que el público suele dispensar una marcada predilección á las óperas y conciertos de Euterpe, la Empresa solicita en atestiguar sus buenos deseos, ha resuelto poner en escena dos ó tres óperas nunca representadas en España, alguna hace años no oída en esta capital y las que mas extraordinaria aceptación obtuvieron el año último en los Campos, y dar al propio tiempo la debida importancia y apetecida variedad á los antedichos conciertos, por medio del estreno en ellos de diversas composiciones corales é instrumentales, formando varias combinaciones con los coros de ambos sexos, orquesta y banda, á cuyo fin cuenta con la eficaz cooperacion de los dignísimos maestros y acreditados compositores señores Saldoni, Manent, Porcell, Carreras, Forns, Ribera, Biscarri, Pujadas y otros, además de las piezas coreadas en cuya composicion se ocupa el Sr. Clavé.

Las compañías de verso y baile por su parte se esmerarán en cautivar la atención de la lucida concurrencia que suele asistir á sus representaciones, y el entendido pirotécnico señor Pascual se esforzará en corresponder á los aplausos del público, realzando sus grandiosos espectáculos de fuegos artificiales con novedades de relevante mérito.

Los bailes conciertos del salón de Euterpe tan extraordinariamente concurridos todos los dias festivos, cobrarán este año mayores atractivos con un repertorio de música, nueva y escogida, que á no dudarlo escitará el entusiasmo de los apreciables jóvenes y elegantes señoritas que honran



asiduamente estas diversiones sin rival y en todo dignas de un pueblo culto y morigerado.

Aun cuando eran bastante escasas las funciones que en los meses de octubre á marzo podían tener lugar en estos jardines, á causa de lo riguroso de la estación, para compensar cumplidamente á los señores abonados de la nueva temporada, se dará en el período de tiempo que esta comprende, mayor número de funciones que en el espacio de un año en las temporadas anteriores, verificándose al efecto dos ó tres funciones cada día festivo, algunas entre semana en mayo, primera quincena de junio y última de setiembre y función todos los días laborables, en que el tiempo no lo impida desde mediados de junio á 15 de setiembre.

Además la empresa espera, con fundamento, combinar para mayo ó junio próximos, la *cuarta gran festival de Euterpe*, á la que concurrirá un considerable número de las sociedades euterpenses que tiene organizadas el señor Clavé, escudando esta solemnidad musical en grandiosidad á la celebrada en setiembre de 1862.

Espuestos sucintamente los proyectos de esta empresa y los medios de que dispone para seguir mereciendo la distinción con que el público recompensa sus esfuerzos, se procede á la abertura del

#### ABONO

para la temporada que empieza en 1.º de abril y finirá en 1.º de octubre del corriente año.

#### PRECIOS.

Un abono para caballero. . . . .	120 rs.
Id. para señora. . . . .	60 »
Id. para señorito ó señorita de 6 á 12 años. . . . .	40 »
Id. para nodriza ó niñera de la familia de algun señor abonado. . . . .	40 »

CONDICIONES.—Los señores abonados tendrán derecho á entrar en los Campos Eliseos á todas horas en que estén abiertos con facultad de disfrutar gratis de cuantas funciones se verifiquen en dicho establecimiento, por cuenta de esta empresa, durante el referido período. En el caso probable de que la misma continúe dando funciones el mes de octubre, los señores abonados disfrutarán de ellas, gratis.

A fin de evitar abusos, la empresa se reserva el derecho de exigir á los señores abonados la exhibición del billete de abono en las puertas exteriores é interiores del establecimiento, siempre que lo estime conveniente.—El señor abonado que ceda su billete á otra persona perderá el derecho á seguir disfrutando del abono, retirándosele dicho documento y acudiendo la empresa contra el sujeto que se hubiere presentado con billete no estendido á su favor.

Siendo el precio de abono tan escusivamente módico, comparado con las funciones que se ofrecen, cuyo número ascenderá á *ciento cuarenta* por lo menos, la empresa, que no ha querido aumentar aquel, en obsequio á sus constantes favorecedores, advierte que para evitar que un excesivo abono grave sus intereses, no dejando espacio para la demás concurrencia en las costosas funciones que se darán en el Gran salón, se cerrará la lista de los señores abonados luego que se haya reunido un número determinado, conforme se vió en la precisión de hacer los años anteriores.

Queda abierto el abono, de diez á dos todos los días, en la confitería del Liceo y en casa el señor Clavé, Asalto, 34, 2.º

ADVERTENCIA.—Los señores nuevamente abonados tienen desde luego libre entrada á los Campos, pudiendo disfrutar de las funciones que se darán el domingo y lunes de la próxima Pascua, aun cuando pertenezcan estas al abono que termina.

Con la satisfacción que es consiguiente, hemos recibido por el correo de anoche el siguiente oficio:

«Administración de la Real Casa y Patrimonio.  
»—De Real orden comunicada por el señor Administrador general, queda suscrita esta oficina al periódico que se publica en Barcelona con el título de

»EL METRÓNOMO.—Palacio 14 de marzo de 1864.—  
»Fernando Cos Goyon.»

Hace algunos meses que tenemos también la honra de contar entre nuestros numerosos suscritores á SS. AA. los serenísimos señores infantes don Sebastian Gabriel y doña Luisa Teresa de Borbon, duquesa de Sessa.

## ANUNCIOS.

### Construcción y reforma de estandartes

#### PARA LAS SOCIEDADES CORALES.

Taller de bordador y cordonero de DON JUAN MEDINA,  
Ancha, 46, Barcelona.

#### Sres. directores de las Sociedades euterpenses:

Habiéndose indicado en el *Metronomo* que la *cuarta gran festival de Euterpe*, tendrá probablemente lugar en la Pascua de Pentecostés, tengo el gusto de prevenir á Vds. que si alguna modificación ó mejora han pensado hacer en los pendones ó banderas de las sociedades corales que dirijen, según se han servido manifestarme algunos de Vds., se sirvan avisar con bastante anticipación, pues si bien es cierto que en cuatro ó cinco días, como anuncié en el número 30 de este semanario, se puede construir en mi taller un estandarte sencillo, esto se entiende así, cuando me hallo libre de todo otro compromiso, lo que no sucede en la proximidad de una *festival*.—Se ofrece á Vds. con toda consideración S. S. S. Juan Medina.

### Relación de las banderas y pendones construidos en este establecimiento.

#### Sociedades euterpenses.

<i>Euterpe</i> , de Barcelona.	<i>Euterpe</i> de Caldas de Montbuy
<i>Iris</i> , de Cornellá.	<i>Siempre viva</i> , de Esparraguera.
S. Just Desvern.	<i>Fraternidad</i> , de Castelltersol.
<i>Terpsicore</i> de S. Baudilio de Llobregat.	<i>Erato</i> , de Figueras.
<i>Union</i> , de Sabadell.	<i>Maestrazgo</i> , de Vinaroz.
<i>Alba</i> , de Badalona.	<i>Mutuo apoyo</i> , de S. Feliu de Llobregat, (pendon y bandera).
<i>Lirio</i> , de Gracia.	<i>Flora</i> , de S. Juan Despi.
<i>Castalia</i> , de Manresa.	<i>Armonia</i> , de Capellades.
<i>Amigos tintoreros</i> de Barcelona.	<i>Fraternidad</i> , de Montblanch.
<i>Apolo</i> , de Manresa.	<i>Constancia</i> , de Berga.
<i>Fraternidad</i> , de Gracia.	<i>Aurora</i> , de Moyá.
<i>Erato</i> , de Sallent.	<i>Casino artesano</i> , de la Barceloneta.
<i>Fraternidad</i> , de Martorell.	<i>Ceres</i> , de Tarrega (en construcción.)
<i>Alellense</i> , de Alella.	<i>Terpsicore</i> , del Vendrell.
<i>Armonia</i> , de Canet de mar.	<i>Porvenir</i> , de Martorell (en construcción.)
<i>Laurel florido</i> , de Rubí.	
<i>Laurel</i> , de Hostafranchs.	
<i>Paloma</i> , de Esplugas.	
<i>Estrella</i> , de Berga.	

Además el dibujo del pendon de *La Esperanza* de Arenys de Mar.

Sociedades corales no pertenecientes á la Asociación euterpense.  
*Esmeralda*, de Barcelona. *Universo*, de Barcelona.  
*Impertérritos*, de id. *Orfeon*, de Caldas de Montbuy.  
*Armonia*, de Cardona. *Alba Tarregense*, de Tarrega.  
*Armónico*, de Molins de Rey *Coro gerundense*, de Gerona.  
(en construcción.) *Centro sabadellés*, de Sabadell

#### CORBATAS BORDADAS.

La del 5.º premio ofrecido por el señor Clavé en el concurso coral de la festival de 1862.

La regalada al coro *Erato* de Figueras por el M. I. ayuntamiento de aquella villa.

POR TODO LO NO FIRMADO, ANTONIO CLAVÉ.—E. R.

Barcelona.—Imprenta de la Viuda é H. de Gaspar, Cervantes, 3.